



## OPERATION INSTRUCTIONS

### HOW TO USE YOUR HELMET PROPERLY — READ THIS BOOKLET BEFORE USE!

Fluorescent finishes used in certain models of Arai helmets are not covered by Warranty and may fade with the passage of time and exposure to the elements.

English

### CÓMO UTILIZAR EL CASCO CORRECTAMENTE — LEA ESTE MANUAL ANTES DE USARLO

El acabado fluorescente de algunos modelos de los cascos Arai no está cubierto por la garantía y se puede perder color con el paso del tiempo y la exposición a los elementos.

Español

### POUR UNE BONNE UTILISATION DU CASQUE, LISEZ CE MANUEL AVANT DE LE PORTER !

Les finitions fluorescentes utilisées sur certains modèles de casques Arai ne sont pas couvertes par la Garantie et peuvent s'estomper au fil du temps et de leur exposition aux éléments extérieurs.

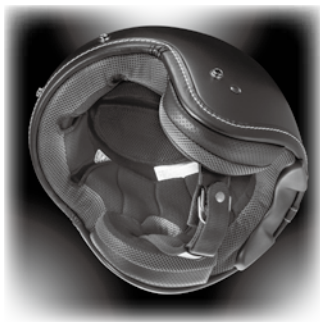
Français

Classic-V

## English

### CONTENTS

Notes on use.....	6
Notes on maintenance .....	8
Notes on repainting.....	12
Caution.....	12
How to wear helmet properly .....	14
How to fasten chinstrap properly .....	16
How to remove / replace earcups.....	18
Precautions on inadvertent damage to helmets.....	20



## Español

### ÍNDICE

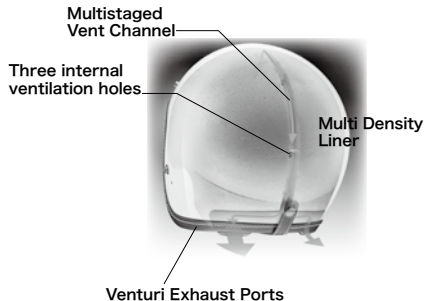
Notas referentes al uso .....	7
Notas referentes al mantenimiento .....	9
Notas referentes a la pintura.....	13
Precaución.....	13
Cómo utilizar el casco correctamente .....	15
Cómo ajustar correctamente la carrillera.....	17
Cómo quitar / sustituir los auriculares.....	19
Precauciones sobre los daños accidentales a los cascos...	21

## Français

### CONTENU

Remarques sur l'utilisation .....	7
Remarques sur l'entretien.....	9
Remarques sur l'application de peinture .....	13
Précaution .....	13
Comment porter le casque correctement .....	15
Comment fixer correctement la jugulaire .....	17
Pour enlever / remplacer les coquilles d'oreille .....	19
Entretien du casque .....	21

## English



Thank you for purchasing an Arai helmet. We are confident that it will meet with your satisfaction and we provide this booklet to enhance your enjoyment of your new helmet.

As the oldest manufacturer of safety helmets in Japan, Arai has always been at the forefront of helmet technology and we continue today as a leader in the art and science of making helmets.

However, even when built to the best of the current “state of the art”, no helmet can guarantee absolute safety. Your helmet’s function is to reduce the chance or severity of injury in an accident. Some reasonably foreseeable impacts may exceed any helmet’s ability to protect against injury. Please bear this in mind and ride/drive safely.

## Español

Le agradecemos la compra de un casco Arai. Estamos seguros de que se ajustará a sus deseos y por ello le ofrecemos este folleto para que lo disfrute ampliamente.

Arai, el fabricante de cascos de seguridad más antiguo de Japón, ha estado siempre a la vanguardia de la tecnología en cascos de seguridad y continuamos siendo, hoy en día, líderes en la técnica y la ciencia de la fabricación de cascos.

No obstante, incluso fabricando los mejores y más modernos cascos, en ningún caso podemos garantizar una seguridad absoluta. La función del casco es reducir el riesgo de sufrir heridas graves en un accidente. Algunos impactos razonablemente previsibles pueden sobrepasar la capacidad de protección del casco. Tenga esto presente y, cuando conduzca, hágalo con seguridad.

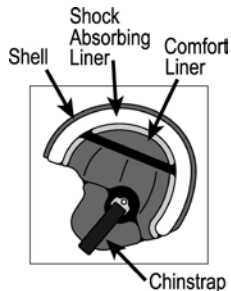
## Français

Nous aimerions profiter de cette occasion pour vous remercier d'avoir acheté un de nos casques ARAI. Nous sommes persuadés qu'il vous apportera entière satisfaction et nous vous offrons cette brochure d'information qui contribuera au plaisir d'utiliser votre nouveau casque.

Arai, le plus ancien fabricant de casques de sécurité du Japon, a toujours été à la pointe de la technologie en matière de casques et nous sommes actuellement l'un des leaders dans l'art et la science de la fabrication des casques.

Toutefois, même s'il a été fabriqué avec le plus grand soin, un casque ne peut garantir une sécurité absolue. La fonction de votre casque est de réduire le risque ou la gravité des blessures en cas d'accident. Certains impacts peuvent excéder la capacité de protection contre les blessures de tout casque. Gardez ces informations à l'esprit lorsque vous prenez la route et roulez avec prudence.

## English



### NOTES ON USE

The basic function of the helmet, to protect the head from the effects of a severe blow, is accomplished by surrounding the head with a certain amount and type of material and space which work as a shock absorber and buffer. For optimum safety, a substantial amount of material is needed around the head. Therefore, although negligible, some degree of hearing, peripheral vision and physical movement may be sacrificed in order to properly protect your head. When you first wear your helmet, you may feel that your hearing is somewhat restricted. Check and be aware of your ability to hear the necessary sounds such as horns and emergency vehicle sirens.

For maximum safety, it is important that your helmet be a snug, comfortable fit on your head. It must not be so large that it moves freely around your head, not so small that it constricts and causes pain. A helmet which is too large may slide down over your eyes, or turn in a lateral direction due to movement during riding/driving. When trying to move the helmet on the head, either in rotation and/or fore & aft, the skin should be pulled

### NOTAS REFERENTES AL USO

La función básica del casco, que es proteger la cabeza de los efectos de un golpe fuerte, se consigue envolviéndola con una cierta cantidad de material y dejando un espacio que actúa como amortiguador y atenuador del golpe. Para una seguridad óptima, es necesario emplear una gran cantidad de material alrededor de la cabeza. Por tanto, aunque insignificante, puede sacrificarse un cierto grado de capacidad auditiva, visión periférica y movimiento físico para proteger adecuadamente la cabeza. La primera vez que se ponga el casco, puede que le parezca que oye peor. Tenga en cuenta siempre su capacidad para oír los sonidos necesarios, como el claxon de los automóviles y las sirenas de los vehículos de urgencias.

Para lograr la máxima seguridad, es importante que el casco quede bien ajustado en la cabeza y que sea cómodo. No debe ser demasiado grande, para que no se mueva libremente alrededor de la cabeza, ni demasiado estrecho, ya que la comprimiría y le causaría dolor. Un casco de un tamaño demasiado grande puede caer hacia los ojos o girar hacia un lado mientras conduce a causa de las vibraciones. Cuando intente mover el casco en la cabeza, ya sea girándolo y/o aplicándole un movimiento longitudinal, el revestimiento interior debería tirar de la piel. Si el revestimiento se desliza

### REMARQUES SUR L'UTILISATION

La fonction primordiale du casque, protéger la tête des effets d'un choc violent, est accomplie en entourant la tête d'une certaine quantité de matériau et d'un espace destiné à amortir et absorber les chocs. Pour une sécurité optimale, il est nécessaire d'entourer la tête d'une quantité importante de matériau. À cet effet, un certain degré, toutefois négligeable, de capacité auditive, de vision périphérique et de liberté de mouvement peut être sacrifié afin de protéger correctement la tête. Lorsque vous mettez le casque pour la première fois, votre audition peut être un peu réduite. Vérifiez votre capacité à entendre les bruits importants comme les klaxons et les sirènes des véhicules d'urgence.

Pour une sécurité maximum, il est important que votre casque soit bien ajusté confortablement autour de votre tête. Il ne doit pas être trop ample, pour ne pas balloter sur votre tête, ni trop serré pour ne pas vous gêner ou causer des douleurs. Un casque trop ample peut glisser sur vos yeux ou tourner latéralement à cause d'un mouvement en cours de conduite. Lorsque vous tentez de faire bouger le casque sur votre tête, en le faisant pivoter ou aller d'avant en arrière, la garniture

## English

by the lining. If the lining slips easily over the skin the helmet is too large.



In the event of an accident, you will be subjected to impacts that can come from any direction. Some may tend to lift the helmet from your head. Therefore, it is imperative that your chinstrap is securely fastened, keeping your helmet firmly in place whenever you ride/drive. Make sure that the chinstrap is tightly fastened with its D-Rings before starting off.

## NOTES ON MAINTENANCE

Although your helmet is solidly built, like any fine piece of equipment, it should be handled with care. Dropping onto solid surfaces and other rough handling may damage the painted surface and/or decrease its ability to protect.

Use a solution of mild soap or detergent and lukewarm water to clean both the inside and outside of your helmet and shield. Rinse well with clean water, and wipe off with a soft cloth. Never use petrol, thinner,





## Español

con facilidad respecto de la piel, el casco es demasiado grande.

En caso de accidente, la cabeza recibirá los impactos desde cualquier dirección. Algunos impactos pueden hacer que el casco tienda a salirse de la cabeza. Por tanto, es obligatorio que el cierre esté firmemente sujeto, lo que mantendrá el casco totalmente unido a la cabeza cuando esté en movimiento. Antes de arrancar, asegúrese de que el cierre esté bien apretado con los anillos en D

## NOTAS REFERENTES AL MANTENIMIENTO

Aunque el casco sea de una estructura sólida, como cualquier otra pieza de precisión, debe manipularse con cuidado. Si cae sobre superficies duras y ásperas se puede dañar la superficie pintada y/o disminuir su capacidad de protección.

Utilice una solución de detergente o jabón suave y agua templada para limpiar el interior y el exterior del casco y la pantalla. Enjuáguelos bien con agua limpia y séquelos con un paño suave. No utilice nunca gasolina, diluyente,

## Français

intérieure doit tirer la peau. Si la garniture glisse facilement sur la peau, le casque est trop ample.

S'il survient un accident, vous subirez des impacts pouvant provenir de n'importe quelle direction. Certains peuvent tendre à soulever le casque et l'enlever de votre tête. Aussi, vous devez impérativement bien attacher la jugulaire pour qu'elle maintienne fermement le casque en place pendant que vous roulez. Assurez-vous que la jugulaire est fermement attachée avec les anneaux en forme de D avant de démarrer.

## REMARQUES SUR L'ENTRETIEN

Bien que votre casque soit construit solidement, il doit être manipulé avec précaution comme tout équipement de qualité. Les chutes sur des surfaces dures et autres manipulations brutales peuvent endommager la surface peinte et/ou diminuer la capacité de protection du casque.

Utiliser une solution à base de savon doux ou de détergent et d'eau tiède pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur de votre casque et de l'écran. Rincer abondamment à l'eau propre et essuyer avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser d'essence, de

## English



benzene or any other solvents as these can adversely affect the EPS (a.k.a. Styrofoam) shock absorbing liner and plastic components. The helmet can be seriously damaged by some common substances without damage being visible to the naked eye. Dry the helmet and shield at room temperature and never expose them to excessive heat. Never subject them to strong sunlight in an enclosed area such as back shelf of a car. If using spray-on wax or polish, do not spray directly on the helmet – spray lightly onto a cloth and apply to the helmet with the cloth.



It is extremely dangerous to modify your helmet as it may decrease the ability to protect. For safety's sake, do not drill any holes in the shell or press or cut the shock absorbing liner. Use only Arai's genuine parts when you replace parts of your helmet. Do not apply stickers or adhesive tape to the shield as this will weaken the hard coating.

## Español

benceno u otro tipo de disolvente, ya que podrían dañar el revestimiento interior de EPS (llamado también poliestireno) y los componentes de plástico. El uso de algunas sustancias corrientes puede dañar gravemente el casco, sin que los daños se noten a simple vista. Seque el casco y la pantalla a temperatura ambiente y nunca los exponga a un calor excesivo. No los exponga a la luz solar directa en un lugar cerrado, como la bandeja trasera de un automóvil. Si utiliza una cera o un esmalte en spray, no los pulverice directamente sobre el casco, rocíe ligeramente un paño y aplique éste al casco.

Es muy peligroso modificar el casco, ya que esto podría reducir la capacidad de protección. En nombre de la seguridad, no taladre agujeros en la envoltura exterior ni comprima o corte el revestimiento interior contra golpes. Cuando quiera sustituir los componentes del casco, utilice solamente piezas de recambio originales Arai. No fije pegatinas ni cinta adhesiva a la pantalla, ya que debilitarán su revestimiento duro.

## Français

diluant, de benzène ou tout autre solvant car cela risquerait d'endommager les pièces en plastique et la garniture intérieure en polystyrène expansé (ou mousse de polystyrène) absorbant les chocs. Le casque peut être sérieusement endommagé par des substances courantes, sans que cela ne soit visible à l'œil nu. Laisser sécher le casque et l'écran à température ambiante et ne jamais les soumettre à une chaleur excessive. Ne jamais les exposer aux rayons directs du soleil dans un endroit clos, comme sur la lunette arrière d'une voiture. Si vous utilisez de la cire en vaporisateur ou de la pâte à polir, ne vaporisez pas directement sur le casque mais sur un chiffon : appliquez le produit sur le casque avec le chiffon.

Il est extrêmement dangereux de modifier votre casque car cela risque de diminuer sa capacité de protection. Pour des raisons de sécurité, ne pas percer de trous dans la coque et ne pas comprimer ou découper la garniture absorbant les chocs. Utilisez exclusivement des pièces d'origine Arai lorsque vous remplacez des pièces de votre casque. Ne collez pas d'autocollants ni de ruban adhésif sur l'écran car cela nuirait au revêtement rigide.

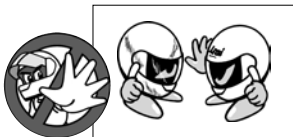
## English

### NOTES ON REPAINTING



If painting your helmet, make sure to protect the entire inside of the helmet from the paint spray by masking all openings with paper and tape as paint can adversely effect the EPS (a.k.a. Styrofoam) shock absorbing liner and plastic components. Use only air-drying paint, not paints that require heat curing. Do not remove any permanent Arai helmet components, such as the EPS liner, chinstraps, mounting rivets/bolts or non-removable interior comfort linings, to paint an Arai helmet or for any other reason.

### CAUTION



As is the nature of a good helmet, your helmet is so constructed that the energy of a severe impact is absorbed through partial destruction of the shell and/or liner. Such damage may not be visible to the naked eye. If the helmet suffers such an impact and any doubt exists as to its further ability to protect,

## Español

### NOTAS REFERENTES A LA PINTURA

Si pinta el casco, asegúrese de proteger el interior del casco de las salpicaduras de pintura, tapando todas las aberturas con papel y cinta. La pintura podría afectar negativamente al revestimiento interior contra golpes EPS (llamado también poliestireno) y otros componentes de plástico. Utilice sólo pintura de secado al aire, no use pintura que precise de tratamiento térmico. No desmonte ninguno de los componentes permanentes del casco Arai, como el interior EPS, la correa, los tornillos/remaches de montaje o los forros interiores no desmontables, ya sea para pintar un casco Arai o por cualquier otro motivo.

### PRECAUCIÓN

Como es lógico pensar que ocurra con cualquier casco de calidad, éste se ha fabricado de manera tal que la energía de un impacto fuerte se absorba permitiendo la destrucción parcial del revestimiento exterior y/o interior. Estos daños podrían pasar desapercibidos a simple vista. Si el impacto en el casco es de tal naturaleza, y aparecen dudas sobre la posterior capacidad de protección, debería devolverse al fabricante para que se examinara concienzudamente o se

## Français

### REMARQUES SUR L'APPLICATION DE PEINTURE

Si vous désirez repeindre votre casque, veillez à protéger toute sa surface intérieure des éclaboussures de peinture en recouvrant toutes les ouvertures de papier et de ruban adhésif ; la peinture peut en effet altérer la garniture amortissant les chocs en polystyrène expansé (ou mousse de polystyrène) et les pièces en plastique. Utiliser uniquement de la peinture séchant à l'air et jamais des peintures nécessitant un séchage à l'air chaud. Pour peindre un casque Arai ou pour toute autre raison, ne retirer aucun composant permanent du casque ARAI, comme la garniture en polystyrène expansé absorbant les chocs, les jugulaires, les rivets/boulons de montage ou la doublure intérieure de confort non amovible.

### PRÉCAUTION

Comme l'exige le principe d'un bon casque, votre casque est construit de sorte que l'énergie d'un impact violent soit absorbée par la destruction partielle de la coque et/ou de la garniture absorbant les chocs. Un tel dommage n'apparaît pas nécessairement à l'œil nu. Si le casque subit un impact de ce type et qu'il existe un doute quant à sa capacité à assurer ultérieurement une protection, il doit être expédié au fabricant

## English

it should either be returned to the manufacturer for competent inspection or discarded and replaced by a new Arai helmet. Check your helmet before every use for damage and do not use a damaged helmet. Any helmet, like all products may wear out over time depending upon its use and the amount of care that it is given. Arai recommends you discontinue the use of this helmet no more than five years after first use, even if the helmet does not show a malfunction or any visible damage or defect.



### HOW TO WEAR HELMET PROPERLY

Expand the helmet opening with your hands as illustrated and slide your head into the helmet. Pull the chinstraps only, not the chinstrap covers. Pulling on the covers may rip them.

## Español

rechazara directamente y se sustituyera por otro casco Arai nuevo. Compruebe el casco siempre antes de utilizarlo y no lo use si presenta algún daño. Los cascos, como cualquier otro producto, pueden deteriorarse con el paso del tiempo, según el uso y el cuidado que se le den. Arai recomienda dejar de usar el casco en un plazo no superior a los cinco años del primer uso, aunque no funcione mal ni aparentemente tenga daños o defectos.

### CÓMO UTILIZAR EL CASCO CORRECTAMENTE

Aumente la abertura del casco con las manos, como se muestra en la ilustración, e introduzca la cabeza en su interior. Tire solamente de la correa, no de la cobertura de la correa. Tirar de la cobertura puede desgarrarla.

## Français

pour une inspection qualifiée ou bien mis au rebut et remplacé par un nouveau casque Arai. Examiner chaque fois le casque avant de le mettre pour voir s'il n'est pas endommagé. Ne jamais utiliser de casque endommagé. Un casque, comme tout produit, peut s'user avec le temps selon son utilisation et le soin qui lui est porté. Arai conseille de ne pas utiliser ce casque plus de cinq ans, même s'il ne comporte pas de défaut ou de dommage visible.

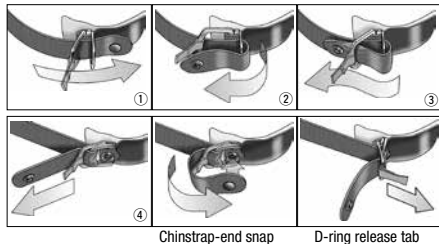
### COMMENT PORTER LE CASQUE CORRECTEMENT

Agrandir l'ouverture du casque avec les mains, comme représenté sur l'illustration, et glisser la tête dans le casque. Tirer sur les jugulaires, pas sur les habillages des jugulaires. Tirer sur les habillages peut les déformer.

## English

### HOW TO FASTEN CHINSTRAP PROPERLY

To securely fasten the chinstrap, thread the end of the chinstrap through the D-rings as illustrated and pull it tight against your throat.



The chinstrap-end snap is provided on some models. It allows the wearer to prevent the end of the strap from flapping in the air stream.

#### **WARNING:**

The chinstrap-end snap is not part of the retention system and should not be relied upon even when carrying the helmet by the straps as it will release easily under little stress.

A D-ring release tab is provided to make loosening of the strap easier, simply pull as illustrated.



## Español

### CÓMO AJUSTAR CORRECTAMENTE LA CORREA

Para ajustar firmemente la correa, ensarte el extremo de la correa a través de los anillos en D como se muestra en la ilustración, y tire de ella hacia la garganta.

El cierre del extremo de la correa no está incorporado en todos los modelos. Este cierre permite evitar que el extremo de la correa dé sacudidas con la corriente de aire.

#### **ADVERTENCIA:**

El cierre del extremo de la correa no forma parte del sistema de retención, por lo que el casco no se debe llevar sujeto por la correa, ya que podría soltarse con poco esfuerzo.

Para facilitar la tarea de soltar la correa, los cascos llevan una lengüeta para desatar fácilmente la anilla en forma de D. Tire simplemente como muestra la ilustración.

## Français

### COMMENT FIXER CORRECTEMENT LA JUGULAIRE

Pour fixer correctement la jugulaire, passer son extrémité dans les anneaux en forme de D, comme représenté sur l'illustration, et la tirer contre la gorge.

Le bouton-pression d'extrémité de la jugulaire équipe certains modèles. Il est prévu uniquement pour empêcher que l'extrémité de la lanière batte au vent.

#### **ATTENTION :**

Ce bouton-pression d'extrémité de la jugulaire ne fait pas partie du système de fixation et il ne faut pas s'y fier lorsque l'on porte le casque par la jugulaire car il se détache facilement au moindre effort.

Pour relâcher les anneaux en D, une tirette sert à faciliter le desserrage des anneaux. Il

## English

### HOW TO REMOVE / REPLACE EARCUPS



To remove earcup, reach in next to chinstrap base and grasp base of earcup on one side, pull toward you until a snap is heard, then do the other side of the same earcup <A>.

When both sides are free, pull lower part of cup inward and down to release lower tab <B>. Repeat for the other side.

In case you wash the earcups, put them into lukewarm water with small amount of laundry soap and wash gently by hand. Rinse well with fresh water and wipe off with a soft cloth. Dry them in the shade at ambient temperature.

**WARNING:** Never use petrol, thinner, benzene or any other solvents as these can adversely affect the shock absorbing liner and plastic components.



To replace earcup (note that the L & R embossed on the cup bases indicate the side of the head the cup is on when the helmet is worn), slide the lower tab into its receptacle and push home until a snap is heard <C>.

Then, ensuring that the strap is in the correct position, place the two top tabs over their receptacles and push them home until a snap is heard from each. Now work the strap fully into position <D>.

## Español

### Cómo quitar / sustituir los auriculares

Cómo quitar / sustituir los auriculares

Para quitar los auriculares, alcance la base de la correa del mentón y agarre la base del auricular por un lado, tire hacia usted hasta oír un 'chasquido', luego hágalo en el otro lado del mismo auricular <A>.

Cuando se hayan liberado ambos lados, tire de la parte inferior del auricular hacia delante y hacia abajo para liberar la lengüeta inferior. Repita el procedimiento para el otro lado <B>. Si quiere lavar los auriculares, sumérgalos en agua templada con un poco de jabón en polvo y lávelos a mano suavemente. Enjuáguelos bien con agua limpia y séquelos con un paño suave. Déjelos secar bien a la sombra a temperatura ambiente.

**ADVERTENCIA:** No utilice nunca gasolina, diluyente, benceno u otro tipo de disolvente, ya que podrían dañar el revestimiento interior contra golpes y los componentes de plástico.

Para sustituir los auriculares (tenga en cuenta que las letras 'L' y 'R' grabadas en las bases de los auriculares indican la parte izquierda 'L' y derecha 'R' de la cabaneza con el casco puesto) deslice la lengüeta inferior en su ranura y empújela <C>.

A continuación, asegúrese de que la correa se encuentra en la posición correcta, coloque las dos lengüetas superiores en sus respectivas ranuras y empújelas hasta que se oiga el 'chasquido' en cada una de ellas. Coloque ahora la correa en su sitio <D>.

## Français

### POUR ENLEVER / REMPLACER LES COQUILLES D'OREILLE

Pour enlever la coquille d'oreille, maintenir la base de la mentonnière et saisir le bas de la coquille d'oreille sur un côté, tirer vers soi jusqu'au déclic puis tirer l'autre côté de la même coquille d'oreille <A>.

Lorsque les deux côtés sont dégagés, tirer le bas de la coquille vers l'intérieur et vers le bas pour dégager la languette. Faire de même de l'autre côté <B>. Pour laver les coquilles d'oreille, les tremper dans de l'eau tiède contenant un peu de poudre à lessiver et les laver doucement à la main. Rincer abondamment à l'eau propre et essuyer avec un chiffon doux. Les laisser sécher à l'ombre à température ambiante.

**ATTENTION:** Ne jamais utiliser d'essence, de diluant, de benzène ou tout autre solvant car cela risquerait d'endommager les pièces en plastique et la garniture intérieure amortissant les chocs.

Pour remplacer les coquilles d'aération (remarquer que le 'L' et le 'R' en relief sur les bases des coquilles indiquent le côté gauche (L) et le droit (R) de la tête lorsque le casque est porté), faire glisser la languette inférieure dans son réceptacle et repousser en place. <C>

Puis, en s'assurant que la bride est en position correcte, placer les deux languettes supérieures sur leurs réceptacles et les enforcer en place jusqu'à ce que chacune produise un déclic. Appuyer ensuite bien la bride pour qu'elle se mette en place <D>.

### PRECAUTIONS ON INADVERTENT DAMAGE TO HELMETS



Do not “park” helmet on mirror stalks or sissy bars to avoid damage to liner.



Do not carry helmet on the motorcycle's lock while riding to avoid exhaust pipe burns, tire abrasion, and strap damage.



Keep helmet out of the reach of pets to avoid the interior being chewed like a shoe, or scratched, like sofa, as all too often happens. Such damage can be irreparable.



Do not expose helmets to solvents including gasoline, or their fumes to avoid damage to shields, small plastic components and interior.

## Español

### PRECAUCIONES SOBRE LOS DAÑOS ACCIDENTALES A LOS CASCOS

No deje el casco en los cantos de los espejos o en las varillas de los colgadores para evitar que se dañe el forro interior.

Cuando monte, no lleve el casco sujeto detrás de la motocicleta para evitar las quemaduras del tubo de escape, el desgaste del neumático y daños en los flejes.

Mantenga el casco alejado de los animales domésticos para evitar que muerdan el interior como si fuera un zapato, o lo arañen como el sofá, cosa que ocurre con mucha frecuencia. Estos daños pueden ser irreparables.

No exponga los cascos a los efectos de los disolventes, incluida la gasolina, o los vapores que desprenden, para evitar que se dañe la pantalla, los pequeños componentes de plástico y el inte

## Français

### ENTRETIEN DU CASQUE

Ne pas accrocher le casque aux rétroviseurs ou au dossier du siège passager pour éviter d'endommager la garniture intérieure.

Ne pas rouler en laissant le casque accroché au verrou de casque de la moto afin d'éviter les brûlures au contact du tuyau d'échappement, l'abrasion au contact des pneus et d'endommager la courroie.

Garder le casque hors de portée des animaux de compagnie pour éviter qu'ils mâchent l'intérieur comme une chaussure ou qu'ils le griffent comme un canapé. Ces incidents se produisent trop fréquemment et les dégâts peuvent être irréparables.

Ne pas exposer les casques au contact des solvants, y compris l'essence, ou de leurs émanations pour éviter d'endommager les visières, les petites pièces en plastique et l'intérieur.







Helmet Specifications subject to Change Without Notice.

---

Las especificaciones del casco están sujetas a cambios sin previo aviso.

---

Les caractéristiques techniques du casque sont susceptibles de subir des modifications sans avis préalable.

---

## Contact to :

ARAI HELMET, LIMITED  
12 Azuma-cho, 2-chome  
Omiya, Saitama 330-08411

Japan

ARAI HELMET (AMERICAS), INC.  
P.O. BOX 787  
Fogelsville, PA 18051-0787

U.S.A.